

KENNETH JORDAN NÚÑEZ

PROFESSOR D'ANGLÈS DEL GRAU EN MÀRQUETING



TITULACIONS

MBA en Noves Tecnologies (transformació digital de l'empresa)

UNIVERSIDAD AMERICANA DE EUROPA, 2025

MBA - Màster en Administració i Direcció d'Empreses

UNIVERSIDAD ISABEL I (ENEB), 2024

Màster en Comerç Internacional

UNIVERSIDAD ISABEL I (ENEB), 2024

Màster Universitari en Dret Empresarial

UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA, 2021

Especialista Universitari en Traducció Jurídica

UNIVERSITAT D'ALACANT, 2012

Màster Universitari en Traducció Institucional

UNIVERSITAT D'ALACANT, 2012

Llicenciatura en Traducció i Interpretació

UNIVERSITAT POMPEU FABRA, 2007

EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL

Compta amb gairebé vint anys d'experiència en traducció, docència i assessorament lingüístic i cultural, avalats per una sòlida formació en Traducció i Lingüística, complementada amb estudis de postgrau en Traducció Jurídica i Institucional, Dret Empresarial, Direcció d'Empreses, Comerç Internacional i Transformació Digital.

Actualment dirigeix projectes de traducció, correcció i consultoria lingüística i cultural a través d'inTra-DUO, una agència especialitzada en serveis lingüístics per a empreses i institucions.

A més, és professor en diverses institucions públiques i privades de Barcelona. A la Universitat Pompeu Fabra (UPF) imparteix assignatures sobre llengües aplicades a l'entorn empresarial i tecnologies de la traducció; a l'Escola Universitària Mediterrània (UdG), anglès per al màrqueting; i a la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), teoria de la traducció i traducció especialitzada. També imparteix formació en espanyol com a llengua estrangera (ELE), llengües per a entorns professionals i habilitats comunicatives en empreses.

EXPERIÈNCIA ACADÈMICA

Professor d'anglès

ESCOLA UNIVERSITÀRIA MEDITERRANI (UNIVERSITAT DE GIRONA)

Des de 2023 - Professor d'anglès al Grau en Màrqueting

Professor substitut

UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

Des de 2025 - Professor de la Facultat de Traducció i Interpretació - Teoria i metodologia de la traducció, i traducció especialitzada (jurídica)

Professor d'ELE, anglès i anglès aplicat

INSTITUT DE FORMATION D'OSTÉOPATHES ANIMALIERS (IFOA)

De 2023 a 2025 - Professor d'ELE, anglès i anglès aplicat (Grau en Osteopatia Animal)

Professor associat

UNIVERSITAT POMPEU FABRA

Des de 2022 - Professor de la Facultat de Traducció i Ciències del Llenguatge: llengües en entorns empresarials i tecnologies per a la traducció

Professor col·laborador

UNIVERSITAT OBERTA DE CATALUNYA

De 2019 a 2021 - Tutor del Màster en Traducció i Tecnologies | De 2023 a 2024 - Professor de competències comunicatives per a professionals de les TIC

Personal docent i investigador

UNIVERSIDAD SAN JORGE

De 2008 a 2019 - Docent i investigador de la Facultat de Comunicació (Grau en Traducció i Comunicació Intercultural, Grau en Periodisme, Grau en Publicitat i RP, i Grau en Comunicació Audiovisual) | Director del Grau en Traducció i Comunicació Intercultural de 2017 a 2019

LÍNIES DE RECERCA

- Traducció especialitzada (jurídica, comercial i d'empresa)
- Traducció automàtica i postedició
- Terminologia i llengües d'especialitat (llengües en entorns empresarials)
- Comunicació clara i llenguatge planer

Ha participat en congressos internacionals i és autor de diverses publicacions en revistes científiques i monografies.

KENNETH JORDAN NÚÑEZ

PROFESOR DE INGLÉS DEL GRADO EN MARKETING



TITULACIONES

MBA en Nuevas Tecnologías (transformación digital de la empresa)

UNIVERSIDAD AMERICANA DE EUROPA, 2025

MBA - Máster en Administración y Dirección de Empresas

UNIVERSIDAD ISABEL I (ENEB), 2024

Máster en Comercio Internacional

UNIVERSIDAD ISABEL I (ENEB), 2024

Máster Universitario en Derecho Empresarial

UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA, 2021

Especialista Universitario en Traducción Jurídica

UNIVERSIDAD DE ALICANTE, 2012

Máster Universitario en Traducción Institucional

UNIVERSIDAD DE ALICANTE, 2012

Licenciatura en Traducción e Interpretación

UNIVERSITAT POMPEU FABRA, 2007

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Cuenta con casi veinte años de experiencia en traducción, docencia y asesoramiento lingüístico y cultural, respaldados por una sólida formación en Traducción y Lingüística, complementada con estudios de posgrado en Traducción Jurídica e Institucional, Derecho Empresarial, Dirección de Empresas, Comercio Internacional y Transformación Digital.

Actualmente dirige proyectos de traducción, corrección y consultoría lingüística y cultural a través de inTra-DUO, una agencia especializada en servicios lingüísticos para empresas e instituciones.

Además, es profesor en diversas instituciones públicas y privadas de Barcelona. En la Universitat Pompeu Fabra (UPF) imparte asignaturas sobre lenguas aplicadas al entorno empresarial y tecnologías de la traducción; en la Escola Universitària Mediterrani (UdG), inglés para marketing; y en la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), teoría de la traducción y traducción especializada. También imparte formación en español como lengua extranjera (ELE), lenguas para entornos profesionales y habilidades comunicativas en empresas.

EXPERIENCIA ACADÉMICA

Profesor de inglés

ESCOLA UNIVERSITÀRIA MEDITERRANI (UNIVERSITAT DE GIRONA)
Desde 2023 – Profesor de inglés en el Grado en Marketing

Profesor sustituto

UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
Desde 2025 – Profesor en la Facultad de Traducción e Interpretación: Teoría y metodología de la traducción, y traducción especializada (jurídica)

Profesor de ELE, inglés e inglés aplicado

INSTITUT DE FORMATION D'OSTÉOPATHES ANIMALIERS (IFOA)
De 2023 a 2025 – Profesor de ELE, inglés e inglés aplicado (Grado en Osteopatía Animal)

Profesor asociado

UNIVERSITAT POMPEU FABRA
Desde 2022 – Profesor en la Facultad de Traducción y Ciencias del Lenguaje: lenguas en entornos empresariales y tecnologías para la traducción

Profesor colaborador

UNIVERSITAT OBERTA DE CATALUNYA
De 2019 a 2021 – Tutor del Máster en Traducción y Tecnologías | De 2023 a 2024 – Profesor de competencias comunicativas para profesionales de las TIC

Personal docente e investigador

UNIVERSIDAD SAN JORGE
De 2008 a 2019 – Docente e investigador en la Facultad de Comunicación (Grado en Traducción y Comunicación Intercultural, Grado en Periodismo, Grado en Publicidad y RR. PP. y Grado en Comunicación Audiovisual) | Director del Grado en Traducción y Comunicación Intercultural de 2017 a 2019

LINIAS DE INVESTIGACIÓN

- Traducción especializada (jurídica, comercial y empresarial)
- Traducción automática y posesición
- Terminología y lenguas de especialidad (lenguas en entornos empresariales)
- Comunicación clara y lenguaje llano

Ha participado en congresos internacionales y es autor de diversas publicaciones en revistas científicas y monografías.